

UZBEKISTÁN Más información (actualización núm. 1) sobre EXTRA 68/00 (índice AI: EUR 62/20/00/s, del 15 de agosto del 2000) - ejecución inminente y malos tratos bajo custodia

Marat Rakhmanov

Amnistía Internacional acaba de ser informada de que a Marat Rakhmanov le conmutaron la pena de muerte por 15 años de prisión el 24 de abril del 2001 por decisión de la presidencia del Tribunal Supremo de Uzbekistán.

Marat Rakhmanov había sido condenado a muerte por asesinato premeditado con agravantes. Según su abogado, fue golpeado brutalmente por la policía durante su detención en espera de juicio y sólo confesó porque lo sometieron a torturas.

Su hermana Mayra fue a visitarlo, acompañada de un miembro de la embajada rusa en Uzbekistán, a la colonia penitenciaria de Namangan, a la que había sido trasladado. El 29 de junio comunicó a Amnistía Internacional que las autoridades no habían informado a Marat de que le habían conmutado la pena de muerte. «Lo sacaron de la prisión sin decirle nada —dijo—. Pensó que iban a fusilarlo. Hasta que no llegó a la colonia de Namangan y los demás presos le dijeron dónde estaba no se percató de que quizá le hubieran concedido un indulto [...] Dijo: “Me siento como si hubiera nacido por segunda vez”». También explicó que su hermano se resiente todavía de las brutales palizas que recibió durante su detención. «Ha perdido mucho peso —dijo—, pero emocionalmente ahora está mucho más estable. Ha empezado a hacer de nuevo planes».

«Les estoy muy agradecida —añadió Mayra Rakhmanova—. Han salvado la vida a mi hermano [...] sin su ayuda, lo habrían fusilado hace mucho [...] cuando recibí su Acción Urgente hice un montón de fotocopias y las distribuí. Se las dí a todo al que pedí ayuda». Dijo que entre quienes habían hecho todo lo posible para ayudarlos figuraban el embajador ruso y su esposa, el secretario de prensa de la embajada y Tamara Chikunova, madre de Dmitry Chikunov, quien fue ejecutado en julio del 2000 —véanse la Acción Urgente 184/00 (índice AI: EUR 62/13/00/s, del 28 de junio del 2000) y su actualización (índice AI: EUR 62/18/00/s, del 13 de julio del 2000)—.

Mayra Rakhmanova envió el siguiente fax el 30 de junio:

«Les damos las gracias a ustedes y a todos los miembros de Amnistía Internacional por su ayuda y apoyo y por la vida de M. Zh. Rakhmanov, nacido en 1973.

Su ayuda ha sido inestimable y les estamos profundamente agradecidos. Han ayudado a salvar la vida a mi hermano.

Les deseamos buena salud y éxito en su difícil, pero necesaria lucha. Damos gracias a Dios por haber recibido el apoyo de personas tan maravillosas en momentos tan difíciles y terribles.

Estaremos eternamente en deuda con ustedes, porque la vida no tiene precio».

Amnistía Internacional no sabe nada nuevo de los demás jóvenes mencionados en la Acción Extra original.

NO SON NECESARIAS NUEVAS ACCIONES DE LA RED DE ACCIÓN URGENTE. MUCHAS GRACIAS A TODOS LOS QUE HAN ENVIADO LLAMAMIENTOS. Si lo desean, pueden participar en el envío de una última tanda de telegramas, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en ruso, en inglés, en uzbeko o en su propio idioma:

- expresando satisfacción por la decisión de la Presidencia del Tribunal Supremo de conmutar a Marat Rakhmanov la pena de muerte;
- instando a que no se impongan más condenas de muerte y se suspendan las ejecuciones hasta que se lleve a cabo un examen exhaustivo de la pena capital;

LLAMAMIENTOS A:

Presidente de la República de Uzbekistán

President of the Republic of Uzbekistan

Respublika Uzbekistan

700163 g. Tashkent

ul. Uzbekistanskaya, 43

Rezidentsia prezidenta

Prezidentu Respubliki Uzbekistan

KARIMOVU I.A.

UZBEKISTÁN

Telegramas: Prezidentu Karimovu, 700163 Tashkent, Uzbekistan

Correo electrónico: uzinfo@uzinfo.gov.uz

Tratamiento: Dear President Karimov/Señor Presidente

Presidente del Tribunal Supremo de la República de Uzbekistán

Chairman of the Supreme Court of the Republic of Uzbekistan

Respublika Uzbekistan

700183 g. Tashkent

ul. Abdulla Kodiri, 1

Verkhovny Sud Respubliki Uzbekistan

Predsedatelyu MINGBAYEVU U.

UZBEKISTÁN

Telegramas: Mingbayevu U., Verkhovny sud, 700183 Tashkent, Uzbekistan

Tratamiento: Dear Mr. Mingbayev / Estimado Señor Mingbayev

COPIAS A:

Presidente de la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento

Oliy Majlis Commissioner for Human Rights

Respublika Uzbekistan

700008 g. Tashkent

pl. Mustakillik, 2

Oliy Majlis Respubliki Uzbekistan

Upolnomochennoy po pravam

cheloveka pri Oliy Majlis

RASHIDOVU S.

UZBEKISTÁN

Fax: + 998 71 139 85 55

Correo electrónico: mtillaboev@oliymajlis.gov.uz

Ministro de Asuntos Exteriores de la República de Uzbekistán

Minister of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan

Respublika Uzbekistan

700029 g. Tashkent

pl. Mustakillik, 5

Ministerstvo inostrannykh del

Respubliki Uzbekistan

Ministru KOMILOVU A.Kh.

UZBEKISTÁN

Fax: + 998 71 139 15 17

y a los representantes diplomáticos de Uzbekistán acreditados en su país.